

Прочитайте греческие загадки и их отгадки, приведенные в произвольном порядке. Найдите соответствия между двумя колонками таблицы. Объясните, на какие категории можно разделить эти загадки. Какими принципами вы руководствовались? Какие загадки вам особенно запомнились? Почему?

| | Загадка | | Перевод |
|---|--|---|-------------|
| 1 | Η κεφαλή του στο βουνό, κι η ουρά του στο γιάλό. Голова на горе, а хвост на морском берегу. | α | язык и зубы |
| 2 | Από μητέρα κόκκινη μαύρο παιδί γεννιέται. От красной матери черный сын рождается. | β | кипарис |
| 3 | Τρικέφαλος, δεκάποδος, πενήνταδυονυχάτος. Трехглавый, десятиногий, пятидесятидвухногтевой. | в | буквы |
| 4 | Όλο μέσα και το κεφάλι έξω. Весь внутри – голова снаружи. | γ | лук |
| 5 | Φιλντισένιο περιβόλι, κελαηδεί γλυκό αηδόνι. Костяной сад, поет сладкий соловей. | δ | сон |

| | | | |
|----|--|---|-----------------------------|
| 6 | <p>Μόλις μπαίνουν στο σπίτι τους, βγάζουν τα κεφάλια τους έξω απ' τα παράθυρα.</p> <p>Как только входят в дом, сразу головки из окошек высовывают.</p> | ε | ветер |
| 7 | <p>Άσχημος πατέρας, όμορφος ο γιος και τρελός ο εγγονός.</p> <p>Некрасивый дед, красивый сын и безумный внук.</p> | ж | гранат |
| 8 | <p>Σαν βόδι μουγκρίζει, σαν φίδι σφυρίζει, σαν άλογο τρέχει, μα ποδάρια δεν έχει.</p> <p>Как бык воет, как змея свистит, как лошадь бежит, а ног не имеет.</p> | з | замок |
| 9 | <p>Με τα χέρια τα σπέρνεις, με το στόμα τα θερίζεις.</p> <p>Руками их сеешь, ртом пожинаешь.</p> | и | λοζα, виноград и вино |
| 10 | <p>Μια βαρκούλα φορτωμένη στη σπηλιά μπαίνει και βγαίνει.</p> <p>Лодочка груженная в пещеру входит и выходит.</p> | κ | река |
| 11 | <p>Όταν βλέπω, δεν το βλέπω και το βλέπω, όταν δε βλέπω.</p> <p>Когда я его вижу, я не вижу, и я вижу его, когда не вижу.</p> | л | огонь и дым |

| | | | |
|----|--|---|---------------|
| 12 | <p>Χίλιοι μύριοι καλόγεροι σ' ένα ράσο τυλιγμένοι.</p> <p>Сотни тысяч монахов в одну рясу укутаны.</p> | Μ | пуговицы |
| 13 | <p>Δε γαβγίζει, δε δαγκώνει μα στο σπίτι δεν αφήνει.</p> <p>Не лает, не кусает, а в дом не пускает.</p> | Η | пахарь и волы |
| 14 | <p>Ψηλός, ψηλός καλόγερος κουδούνια φορτωμένος.</p> <p>Высокий-превысокий монах колокольцами нагружен.</p> | Ο | ложка и рот |
| 15 | <p>Σαρανταδυό πουκάμισα, απ' έξω το παλιό μου.</p> <p>Сорок две рубашки, снаружи – старая.</p> | Π | ГВОЗДЬ |